

Le participe présent

Forma simple : radical + *-ant*

El radical es el mismo que el de *nous* del presente y es invariable.

- Formas regulares:

infinitivo

nous

part. presente

manger

nous mangeons

mangeant

finir

nous finissons

finissant

courir

nous courons

courant

croire

nous croyons

croyant

se lever

nous nous levons

se levant

- Excepciones:

ayant

étant

sachant

Forma compuesta: *auxiliar + ant + participio pasado*

Esta forma expresa la anterioridad

Ayant mangé; sorti(e)(s) s'étant envolé

Empleos del participio presente

• Relación de Simultaneidad

Reemplaza una proposición relativa introducida por **qui**

- *je cherche quelqu'un sachant parler russe*

(=qui sache)

- *J'ai vu mon voisin bavardant avec un homme que je ne connaissais pas.* (=qui bavardait)
- *connais-tu des mots commençant par "X"?*

(=qui commençant)

- *les personnes ayant terminé peuvent sortir*

(=qui ont terminé)

2. Expresar una causa

El verbo del participio presente puede tener el mismo sujeto que el de la proposición principal o tener un sujeto que le es propio.

- *N'étant pas parisienne, je ne connais pas tous les quartiers* (=comme je ne suis pas parisienne...)
- *Le voyage ayant été annulé, l'agence m'a remboursé* (=comme la voyage a été annulé...)

3.-Relación de anterioridad con la forma compuesta :*

La tempête étant terminée, nous avons pu sortir

4. Oposición

Bien qu'étudiant la grammaire russe depuis dix ans, il continue à faire des erreurs.

Il continue à faire des erreurs en grammaire russe, bien que l'étudiant depuis dix ans.

5. Condición (el participio tiene que ir siempre al principio de la frase).

Travaillant un peu plus diligemment, Andrée réussirait mieux (= si elle travaillait...)

Désirant rencontrer les nouveaux salariés, le directeur organise une réunion dans son bureau ce mardi à 16 h. (directeur es el sujeto del participio désirant)

**Désirant rencontrer les nouveaux salariés une réunion est organisée dans le bureau du directeur ce mardi à 16 h.*

(incorrecta porque el sujeto de désirant no es une réunion)

Cuando el participio presente est  en el principio de la frase, à se refiere al sujeto del verbo principal.

*Connaissant ton courage, je sais que tu vas t'en sortir, et non *connaissant ton courage, tu vas t'en sortir (c'est moi et non toi qui connais...)*

* Forma compuesta

Este participio marca una acción de anterioridad expresada por el verbo principal o una acción acabada

Ne voulant pas répondre, elle restait silencieuse (simultaneidad)

Ayant beaucoup travaillé toute la semaine, il est parti ce week-end (anterioridad de una acción travailler sur partir)

Proposici n de participio presente

La tempête se calmant peu à peu, le bateau réussit à regagner le port

Le directeur désirant rencontrer les nouveaux salariés, une réunion aura lieu ce mardi   16 h. dans son bureau

Monsieur D sir  ayant d  s'absenter la semaine dernière, la réunion n'a pu avoir lieu

Aquí el verbo del participio presente tiene su propio sujeto.:

Es la tormenta quien se calma, el director quien desea reencontrar a los nuevos empleados.

Es M. D sir  quien se ausenta.

Normalmente la proposición de participio está antes que la principal y los valores son: simultaneidad, condición y causa

Proposición de participio pasado

En general esta proposición va antes que la principal de la cual está siempre separada por una coma, normalmente marca una idea de anterioridad con respecto a la acción expresada por el verbo principal

Les accords de paix conclus, chacun retourna chez soi (=quand les accords de paix furent conclus...)

Ton travail termin , tu pourras aller jouer chez tes amis (=d s que ton travail sera termin )

Derivados del participio presente

Ciertos participios presentes son a veces empleados como:

- preposición: *durant le match...*

recherche suivant le titre d'une  uvre

- como nombre: *un(e) passant(e), un(e) d butante(e)*
- como adjetivo: *une bataille sanglante*

Distinción entre el participio presente y el adjetivo verbal	
Participio presente	Adjetivo verbal
La forma verbal es siempre invariable. <i>Je les ai trouvés tremblant de faim et de froid</i>	Concuerda en género y número con el nombre que le califica. <i>Je les ai trouvés tremblantes, affamés et frigorifiés</i>
Puede ser seguido de un adverbio de tiempo o manera . <i>Je les ai trouvés tremblant + nerveusement</i>	Puede ser precedido de una frase adverbial <i>Je les ai trouvés toutes tremblantes</i>
Puede ser seguido de un complemento . <i>Je les ai trouvés tremblant + dans un coin</i>	Puede ser atributo del verbo "être". <i>Quand je les ai trouvés, elles étaient tremblantes.</i>
<u>El participio presente:</u> (la ortografía del adjetivo verbal puede ser diferente del participio presente del que se deriva) adhérent communicant extravagant détergeant	<u>Adjetivo verbal</u> adhérent communicant extravagant détergent

No es lo mismo el adjetivo verbal que el participio presente:

il est fatigué il est fatigant (está cansado, /cansa a los demás)

il est convaincu il est convaincant (está convencido, /es convincente)

El gerundio

El sujeto tiene que ser el mismo para los dos verbos (es invariable)

Se construye:

en + part. Presente

Irregularidades: en étant, en ayant, en sachant

<u>Expresa:</u>
<u>Tiempo:</u>(simultaneidad de dos acciones.) Para hacer énfasis en la acción que está en curso se puede utilizar el adverbio tout. (tout+ gerundio insiste en la idea de la duración). Ex.: Ils discutent en prenant un thé. Tout en marchant, je repensais...

• <u>Causa</u> (porque) <i>J'ai maigri en <u>faisait</u> un régime</i>
• <u>Manera</u> : (como) <i>Tu arrives en <u>courant</u></i>
• <u>Condición</u> : (si) <i>En appuyant sur ce bouton vous pouvez ouvrir la porte</i>

No confundir :

*Il a vu Sophie **arrivant** l'université* (=qui arrivait l'université)

(2 sujetos, *El ve a sofía—a y es sofía quien llega a la univ.)*

*Il a vu Sophie **en arrivant** l'université* (= au moment où il arrivait l'université)(1 sujeto, *El ve a sofía, cuando ella llega a la univ.*)

Al pasar delante de su ventana le vi comiendo

(*al + hacer algo*, en español equivale al gerundio en francés)

***En passant** devant sa fenêtre, je l'ai vu manger.*

- Oposición y concesión: adverbio + gerundio

***Même + en travaillant** toute la nuit, je ne finirai jamais ce devoir*

***Tout + en étant** d'accord sur le fond, j'aimerais que l'on discute de certaines données*

Empleo:

Gerundio en español	No se utiliza en francés
Seguir <i>haciendo algo</i>	Continuer à faire quelque chose
Pasar (<i>un tiempo</i>) <i>haciendo algo</i>	Passer (un certain temps) à faire qqch
Quedarse (<i>un tiempo o en algún lugar</i>) <i>haciendo algo</i>	Rester (un temps/quelque part) à faire qqch
Llevar (<i>un tiempo</i>) <i>haciendo algo</i>	Faire qqch depuis un certain temps/ cela fait/il y a un certain temps que ...
Verbos de percepción (ver, oír...) <i>a alguien haciendo algo</i>	Verbes de perception + qq'un+faire/qui...qqch
Estar <i>haciendo algo</i>	à tre en train de faire qqch verbo en imperfecto

- Cuando le vi **cruzando** la calle sin mirar...

Quand j'ai vu qu'il **traversait** la rue sans regarder..

- Llevo una semana **esperando** tu respuesta

Il y a une semaine que j'attends ta réponse

- El sigue **viviendo** en casa de sus padres

Il **continue** Ã **vivre** chez ses parents

- Le estaba *hablando* y Ã©l seguÃ­a *viendo* la tele

Je lui **parlais** et il **continuait** Ã **regarder** la tÃ©lÃ©

- Estaba en la cama *leyendo* una novela...

Je **lisais** au lit un roman....